

**Uvod**

U europskom području slobode, sigurnosti i pravde treba poduzeti sve moguće napore kako bi se osigurao učinkovit odgovor Europe na kaznena djela, posebice na ozbiljne prekogranični kriminal i terorizam. U europskom programu sigurnosti[[1]](#footnote-2) istaknuta je potreba za osnaživanjem mjera EU-a za razmjenu informacija i operativnu suradnju.

Brza i učinkovita razmjena informacija iz kaznene evidencije između nadležnih tijela država članica bitna je želimo li izbjeći da nacionalni sudovi donose presude isključivo na temelju prethodnih osuđujućih presuda evidentiranih u nacionalnim kaznenim evidencijama, bez saznanja o osuđujućim presudama u drugim državama članicama, čime se počiniteljima kaznenih djela omogućuje da selidbom u druge države članice pobjegnu od svoje prošlosti. Okvirnom odlukom 2008/675/PUP[[2]](#footnote-3) od država članica zahtijeva se da osiguraju da se u kaznenim postupcima uzimaju u obzir prethodne osuđujuće presude.

Te se nedostatke htjelo riješiti Okvirnom odlukom Vijeća 2009/315/PUP o organizaciji i sadržaju razmjene podataka iz kaznene evidencije između država članica[[3]](#footnote-4) („Okvirna odluka”), kojom je propisano da su informacije o svim prethodnim osuđujućim presudama svih stanovnika EU-a pred bilo kojim kaznenim sudom dostupne svim sudovima država članica i tijelima zaduženima za provedbu zakona za potrebe kaznenih postupaka prije i tijekom suđenja te za izvršenje osuđujuće presude. Propisivanjem niza obveza države članice koja je izrekla osuđujuću presudu i države članice državljanstva, Okvirnom odlukom osigurava se da svaka država članica može dati iscrpne i potpune informacije iz kaznene evidencije svojih državljana na zahtjev druge države članice. Okvirna odluka temelji se na načelu da države članice evidentiraju sve osuđujuće presude protiv svojih državljana, uključujući i one donesene u drugim državama članicama. Organizirana je decentralizirana razmjena informacija u svrhu kaznenog postupka ili u druge svrhe u skladu s nacionalnim zakonodavstvom između središnjih tijela koja su odredile države članice. Razmjenom se stoga pridonosi primjeni načela uzajamnog priznavanja presuda u kaznenim predmetima i omogućuje nacionalnim tijelima da dobiju informacije iz kaznene evidencije koje mogu biti važne za određene aktivnosti (npr. zapošljavanje u području skrbi za djecu).

Okvirna odluka temelj je za računalni sustav koji omogućuje brži i jednostavniji prijenos informacija o kaznenim presudama. Europski informacijski sustav kaznene evidencije (ECRIS) uspostavljen je Odlukom Vijeća 2009/316/PUP[[4]](#footnote-5) i u funkciji je od travnja 2012. Trenutačno 25 država članica razmjenjuje informacije s pomoću ECRIS-a[[5]](#footnote-6). Godišnja razmjena informacija krajem 2015. iznosila je više od 1,8 milijuna poruka (uključujući obavijesti, zahtjeve i odgovore na zahtjeve). U prosjeku svakog mjeseca zaprimi se više od 24 000 zahtjeva, a više od 30 % ima „pozitivan rezultat”[[6]](#footnote-7).

**Ocjena provedbe**

U skladu s člankom 13. Okvirne odluke Komisija je dobila obavijesti o njezinu prenošenju u nacionalne zakone 22 države članice[[7]](#footnote-8): Austrije, Belgije[[8]](#footnote-9), Bugarske, Cipra, Češke, Njemačke, Estonije, Španjolske, Finske, Francuske, Hrvatske, Mađarske, Litve, Luksemburga, Latvije, Nizozemske, Poljske, Portugala, Švedske, Slovenije, Slovačke i Ujedinjene Kraljevine. Ovo se izvješće temelji na odredbama o prenošenju tih država članica. Stoga se smatra da izraz „sve države članice”, kada se koristi u ovom izvješću, znači države članice koje su obavijestile Komisiju u prenošenju Okvirne odluke.

Šest država članica (Danska, Grčka, Irska, Italija, Malta i Rumunjska) još nisu priopćile mjere kojima se prenose obveze iz Okvirne odluke, no pet od njih (Danska, Grčka, Irska, Italija i Rumunjska) razmjenjuju podatke iz kaznene evidencije s pomoću sustava ECRIS.

Države članice različitim su pristupima prenijele Okvirnu odluku u nacionalno zakonodavstvo. Austrija, Belgija, Češka, Njemačka, Francuska, Mađarska, Švedska i Slovačka izmijenile su brojne nacionalne zakone, a Estonija, Nizozemska, Poljska i Portugal izmijenili su nacionalni zakon o kaznenoj evidenciji. Uz te izmjene, Finska i Belgija donijele su ili predložile zasebne provedbene akte. U Španjolskoj i Luksemburgu donesen je samo zaseban provedbeni akt. Hrvatska, Litva i Latvija donijele su nove propise kojima se uređuju pitanja povezana s kaznenom evidencijom općenito te neke specifične sekundarne propise. Dvije države članice donijele su novo zakonodavstvo šireg područja primjene (Slovenija: zakon o međunarodnoj suradnji u kaznenim stvarima; Ujedinjena Kraljevina: zakon o kaznenom pravu i zaštiti podataka). U Cipru tekst Okvirne odluke izravno je integriran u nacionalno zakonodavstvo.

U skladu s člankom 10. stavkom 3. Protokola br. 36 o prijelaznim odredbama priloženog Ugovoru o Europskoj uniji i Ugovoru o funkcioniranju Europske unije, ovlasti Komisije u skladu s člankom 258. Ugovora o funkcioniranju Europske unije u potpunosti se primjenjuju od 1. prosinca 2014. Od tog datuma Komisija može pokretati postupke zbog povrede obveza protiv država članica koje nisu prenijele Okvirnu odluku ili su je nepravilno prenijele.

**1.**  **Definicija „osuđujuće presude”**

Definicijom „osuđujuće presude” iz članka 2. točke (a) Okvirne odluke obuhvaćene su samo pravomoćne odluke kaznenog suda protiv fizičke osobe za kazneno djelo u mjeri u kojoj se te odluke upisuju u kaznenu evidenciju države članice koja je izrekla osuđujuću presudu. „Kaznena evidencija” nacionalna je evidencija u koju se upisuju te osuđujuće presude, a države članice mogu imati više evidencija. U skladu s člankom 12. stavkom 5. države članice mogu razmjenjivati i više informacija, ako je tako utvrđeno bilateralnim i multilateralnim sporazumima.

Neke države članice (Austrija, Cipar, Češka, Finska, Poljska, Portugal, Slovačka i Ujedinjena Kraljevina) prihvatile su definiciju iz Okvirne odluke. Za Bugarsku i Mađarsku to se može zaključiti iz općeg konteksta zakonodavstva. U brojnim državama članicama (Belgija, Njemačka, Estonija, Hrvatska, Luksemburg, Nizozemska, Švedska i Slovenija) „osuđujuća presuda” ne znači samo odluka kaznenog suda. Na primjer, Nizozemska bi razmjenjivala i odluke tužitelja te, u nekim slučajevima, pravosudne podatke o istragama ili tekućim slučajevima. Neke države članice (Španjolska, Francuska, Litva i Latvija) nisu izričito navele što smatraju „osuđujućom presudom” za potrebe Okvirne odluke.

**2.**  **Središnja tijela**

U 17 država članica (Belgija, Bugarska, Češka, Njemačka, Estonija, Grčka, Španjolska, Finska, Francuska, Hrvatska, Italija, Luksemburg, Nizozemska, Poljska, Portugal, Slovenija i Slovačka) kaznenu evidenciju vodi Ministarstvo pravosuđa, a u preostalih 11 (Austrija, Cipar, Danska, Mađarska, Irska, Litva, Latvija, Malta, Rumunjska, Švedska i Ujedinjena Kraljevina) Ministarstvo unutarnjih poslova. U ministarstvima pravosuđa većina država članica imenovala je ured za kaznenu evidenciju središnjim tijelom za potrebe Okvirne odluke; Luksemburg i Slovačka imenovali su ured javnog tužitelja. U ministarstvima unutarnjih poslova države članice imenovale su mjerodavne policijske odjele. U skladu s člankom 3. stavkom 1. Okvirne odluke dvije države članice imenovale su više središnjih tijela na nacionalnoj razini: Cipar je imenovao četiri, a Češka dva[[9]](#footnote-10).

**3.**  **Obveze** **države članice koja je izrekla osuđujuću presudu**

**3.1.**  **Evidentiranje podataka o državljanstvu osuđene osobe**

Na temelju članka 4. stavka 1. Okvirne odluke od svake države članice očekuje se da osigura da, prilikom upisa u njezinu kaznenu evidenciju, uz sve osuđujuće presude budi priloženi podaci o državljanstvu ili državljanstvima osuđene osobe. Inače država članica koja je izrekla osuđujuću presudu ne bi mogla prenijeti podatke državi članici državljanstva osuđene osobe, pa načelo centralizacije podataka na jednom mjestu ne bi vrijedilo.

Gotovo sve države članice (Austrija, Belgija, Bugarska, Cipar, Njemačka, Estonija, Španjolska, Finska, Francuska, Hrvatska, Mađarska, Litva, Luksemburg, Latvija, Nizozemska, Poljska, Portugal, Slovenija, Slovačka i Ujedinjena Kraljevina) uključile su izravno upućivanje na državljanstvo u svoje kaznene evidencije uvrštenjem stavke „državljanstvo” u popis identifikacijskih podataka osuđene osobe koji se unose u kaznenu evidenciju i/ili uvođenjem odredbe kojom se izričito nameće ta obveza. U Češkoj i Švedskoj ta se obveza može iščitati iz općeg konteksta zakonodavnih akata.

Mađarska, Luksemburg i Nizozemska evidentiraju i podatke o prethodnim državljanstvima. Nizozemska ima odredbu kojom se osigurava da se podaci razmjenjuju među državama članicama u slučaju da prijestupnik promijeni državljanstvo.

**3.2.**  **Obavijesti o osuđujućim presudama**

Na temelju Okvirne odluke države članice koje izreknu osuđujuću presudu obvezne su što je prije moguće poslati podatke o osuđujućim presudama izrečenima na njihovu državnom području („obavijesti”) državi članici čiji je prijestupnik državljanin. Ako je prijestupnik državljanin više država članica, obavijesti treba poslati svim državama članicama, čak i ako je državljanin i države članice koja je izrekla osuđujuću presudu.

Gotovo sve države članice (Austrija, Belgija, Bugarska, Cipar, Češka, Estonija, Španjolska, Finska, Francuska, Hrvatska, Mađarska, Litva, Luksemburg, Latvija, Nizozemska, Poljska, Portugal, Švedska, Slovenija, Slovačka i Ujedinjena Kraljevina) u potpunosti su prenijele obvezu obavješćivanja. Većina država članica navela je da obavijest treba poslati „odmah”, „bez odlaganja”, „što je prije moguće” ili „pri upisu u kaznenu evidenciju”, a tri su države članice uvele konkretan rok za slanje. Rok je u rasponu od „najkasnije sljedeći radni dan” (Litva), u roku od 10 dana (Češka) pa do dva mjeseca poslije upisa podataka u kaznenu evidenciju (Španjolska). Čini se da Njemačka i Portugal nisu u nacionalnom zakonodavstvu naveli kada treba slati takve obavijesti, no u praksi Njemačka ispunjava zahtjev iz članka 4. stavka 2. Okvirne odluke.

U skladu s člankom 11. stavkom 1. Okvirne odluke, država članica koja je izrekla osuđujuću presudu trebala bi u obavijest poslanu državi članici državljanstva uključiti „obvezne” podatke o osuđenoj osobi, prirodi osuđujuće presude, kaznenom djelu zbog kojeg je donesena osuđujuća presuda te sadržaju osuđujuće presude. Trebala bi prenijeti i „neobvezne” podatke, ako su uneseni u kaznenu evidenciju, te „dodatne” podatke, ako su dostupni središnjem tijelu. Iako velika većina država članica (Austrija, Belgija, Bugarska, Cipar, Njemačka, Estonija, Španjolska, Francuska, Hrvatska, Mađarska, Litva, Luksemburg, Nizozemska, Poljska, Portugal, Slovenija, Slovačka i Ujedinjena Kraljevina) evidentira i prenosi sve obvezne podatke, u četiri države (Češka, Finska, Latvija i Švedska) provedbene su odredbe općenitije ili sadržavaju neke posebne uvjete. Na primjer, Finska unosi „datum, mjesto i zemlju rođenja” samo ako nema „osobnog identifikacijskog broja”, a u Latviji se „datum rođenja” unosi samo ako nema tog broja[[10]](#footnote-11).

Samo su neke države članice uvele izričite pravne odredbe kojima se omogućuje evidentiranje i prijenos „neobveznih” i „dodatnih” podataka.

Kako bi se osiguralo da se podaci o osuđujućim presudama mogu u što kraćem roku dostaviti državi članici državljanstva, oni moraju brzo biti dostupni u kaznenoj evidenciji. S tim ciljem, uz pravne obveze iz Okvirne odluke, neke su države članice (npr. Češka, Njemačka, Estonija, Luksemburg i Latvija) nametnule sudovima dodatnu obvezu dostavljanja podataka o osuđujućim presudama u kaznenu evidenciju.

**3.3.**  **Ažuriranje podataka**

Kako bi se osiguralo da su podaci iscrpni i ažurirani, člankom 4. stavkom 3. Okvirne odluke od države članice koja je izrekla osuđujuću presudu traži se da odmah obavijesti državu članicu državljanstva o svim naknadnim izmjenama ili brisanju podataka iz prethodnih obavijesti. Gotovo sve države članice (Austrija, Belgija, Bugarska, Cipar, Njemačka, Estonija, Španjolska, Finska, Francuska, Hrvatska, Mađarska, Litva, Luksemburg, Latvija, Poljska, Portugal, Švedska, Slovenija, Slovačka i Ujedinjena Kraljevina) provele su tu odredbu izričito upućujući na prijenos ažuriranih podataka. U slučaju Češke obveza se može zaključiti iz konteksta. Nizozemska je uvrstila odredbu o ispravljanju i brisanju „netočnih podataka” iz prethodnih obavijesti.

**3.4.**  **Dostava dodatnih podataka**

Na zahtjev države članice državljanstva te u pojedinačnim slučajevima država članica koja je izrekla osuđujuću presudu obvezna je dostaviti primjerke osuđujućih presuda i naknadnih mjera te druge relevantne informacije. Države članice mogu imenovati dodatno središnje tijelo za prijenos tih podataka.

Većina država članica (Austrija, Belgija, Bugarska, Cipar, Češka, Finska, Hrvatska, Litva, Luksemburg, Latvija, Nizozemska, Slovenija, Slovačka i Ujedinjena Kraljevina) prenijela je članak 4. stavak 4. Okvirne odluke u cijelosti. Čini se da Bugarska ne šalje prijepise presuda na zahtjev u pojedinačnim slučajevima, nego automatski u svim obavijestima. U mnogim državama članicama primjerci presuda nisu izravno dostupni središnjim tijelima ni u kaznenoj evidenciji. Neke države članice (Češka, Litva, Latvija i Slovačka) stoga su svojim sudovima ili relevantnim državnim tijelima nametnule izričitu obvezu dostavljanja traženih podataka središnjem tijelu. Austrija prosljeđuje takve zahtjeve svojim sudovima na daljnje postupanje. Češka i Cipar imenovali su dodatna središnja tijela koja imaju izravan pristup primjercima presuda u svrhu obrade zahtjeva iz članka 4. stavka 4. Portugal ne upućuje izravno na obvezu odgovaranja na takve zahtjeve, ali njegovo središnje tijelo može tražiti primjerke presuda od sudova koji su ih izrekli u svrhu odgovaranja na zahtjeve drugih država članica.

Znatan broj država članica (Njemačka, Estonija, Španjolska, Francuska, Mađarska, Poljska i Švedska) nije donio odgovarajuće odredbe. Francuska i Poljska obavijestile su Komisiju da prenose te podatke, ali s pomoću kanala Konvencije o uzajamnoj pravnoj pomoći u kaznenim stvarima[[11]](#footnote-12), jer njihova središnja tijela nemaju izravan pristup primjercima presuda.

**4.**  **Obveze države članice državljanstva**

**4.1.**  **Pohranjivanje podataka za potrebe daljnjeg prosljeđivanja**

U članku 5. stavku 1. Okvirne odluke propisano je da država članica državljanstva pohranjuje sve dostavljene podatke za potrebe daljnjeg prosljeđivanja, no državama članicama prepuštena je odluka o načinu pohranjivanja. Kako se informacije o osuđujućim presudama izrečenima u drugim državama članicama čuvaju samo za potrebe daljnjeg prosljeđivanja, treba ih pohraniti bez obzira na to je li neko kazneno djelo kažnjivo i po zakonu države članice državljanstva.

Gotovo sve države članice (Austrija, Belgija, Bugarska, Češka, Cipar, Njemačka, Estonija, Španjolska, Finska, Francuska, Hrvatska, Mađarska, Litva, Luksemburg, Latvija, Nizozemska, Poljska, Portugal, Švedska, Slovenija, Slovačka i Ujedinjena Kraljevina) uvele su u svoja zakonodavstva izričitu odredbu o obvezi pohranjivanja podataka. U većini njih je propisano da se svi podaci dobiveni od drugih država članica pohranjuju u kaznene evidencije, bez obzira je li kazneno djelo kažnjivo i po njihovu zakonu. Austrija, Litva i Portugal to su izričito naveli u svojim odredbama. Čini se da Slovenija nije uključila odredbu o obvezi pohranjivanja podataka u svoje zakonodavstvo.

Člankom 11. stavkom 2. Okvirne odluke utvrđeno je koje kategorije podataka dobivenih od države članice koja je izrekla osuđujuću presudu povezane s osobom osuđenom u inozemstvu pohranjuje država članica državljanstva. Dok velika većina država članica (Austrija, Belgija, Bugarska, Cipar, Njemačka, Estonija, Finska, Francuska, Hrvatska, Mađarska, Litva, Luksemburg, Nizozemska, Poljska, Slovačka i Ujedinjena Kraljevina) pohranjuje sve tražene podatke, tri su države članice (Češka, Latvija i Švedska) donijele provedbene odredbe u kojima nije navedeno koji se podaci trebaju pohraniti, nego su općenitije ili sadržavaju neke posebne uvjete[[12]](#footnote-13). Španjolska i Portugal nisu propisali listu podataka koji se pohranjuju, nego su utvrdili opću obvezu pohranjivanja svih podataka koje dostave druge države članice.

Gotovo sve države članice evidentiraju podatke o stranim osuđujućim presudama protiv svojih državljana dobivene od drugih država članica u bazama podataka kaznene evidencije. Četiri države članice (Bugarska, Finska, Mađarska i Portugal) odlučile su uspostaviti zasebne evidencije za pohranu takvih osuđujućih presuda za potrebe daljnjeg prosljeđivanja. U velikoj većini država članica postoji jedan ured za kaznenu evidenciju s jednom ili više kaznenih evidencija. Neke države članice (npr. Bugarska) imaju decentraliziranu strukturu tijela nadležnih za pohranjivanje podataka.

**4.2.**  **Ažuriranje podataka**

U skladu s člankom 5. stavcima 2. i 3. Okvirne odluke, kada država članica državljanstva dobije obavijest o bilo kakvoj izmjeni ili brisanju podataka koje je prethodno dostavila država članica koja je izrekla osuđujuću presudu, obvezna je prikladno izmijeniti ili obrisati podatke.

No, to ne smije dovesti do nepovoljnijeg tretmana osoba u odnosu na osuđujuće presude koje bi izrekao nacionalni sud. Na primjer, ako bi po nacionalnim pravilima o čuvanju odnosno brisanju podataka neka osuđujuća presuda trebala biti izbrisana, država članica državljanstva osuđene osobe više ne smije upotrebljavati te podatke u nacionalnim postupcima, no mora uvijek biti u mogućnosti prenijeti te podatke drugoj državi članici na njezin zahtjev. Okvirnom odlukom stoga se uspostavlja načelo „dvojnog pravnog sustava” ovisno o tome upotrebljavaju li se podaci u državi članici državljanstva ili se prosljeđuju drugoj državi članici.

Velika većina država članica (Austrija, Belgija, Bugarska, Cipar, Češka, Njemačka, Španjolska, Finska, Francuska, Hrvatska, Mađarska, Latvija, Nizozemska, Poljska, Portugal, Slovačka i Ujedinjena Kraljevina) provela je te odredbe izravnim upućivanjem na evidentiranje ažuriranih podataka. Neke države članice (npr. Belgija, Hrvatska, Mađarska i Ujedinjena Kraljevina) propisale su da se prosljeđivati mogu samo ažurirani podaci. Francuska i Portugal detaljnije su razradili načelo „dvojnog pravnog sustava” i propisali da brisanje strane osuđujuće presude iz nacionalnih evidencija u skladu s nacionalnim pravilima ne isključuje njezino prosljeđivanje drugoj državi članici, osim ako ju je izbrisala država članica koja ju je izrekla. U litavskim odredbama obveza ažuriranja podataka, iako nije izričito navedena, može se izvesti iz konteksta. Švedska spominje brisanje, ali ne i evidentiranje izmjena. U Estoniji se iz upućivanja na mjerodavne propise može izvesti samo obveza brisanja, ali ne i ažuriranja. Dvije države članice propisale su obvezno brisanje stranih osuđujućih presuda protiv svojih državljana nakon najviše pet (Njemačka) odnosno 20 godina (Švedska) od datuma izricanja ako u međuvremenu od države članice koja je izrekla osuđujuću presudu ne pristigne informacija o njezinu brisanju. Čini se da u Luksemburgu i Sloveniji ažuriranje podataka nije regulirano. Uz ažuriranje pohranjenih podataka, Nizozemska je uvela specifičan oblik ažuriranja podataka dostavljenih ranije drugoj državi članici na zahtjev ako su ti podaci izmijenjeni u roku od godinu dana od njihove dostave.

**5.**  **Odgovori na zahtjeve za dostavu podataka**

**5.1.**  **Zahtjevi povezani s kaznenim postupcima**

Okvirnom odlukom propisano je da država članica državljanstva mora odgovoriti na zahtjeve za dostavu podataka o svojim državljanima za potrebe kaznenih postupaka drugih država članica. Kazneni postupci obuhvaćaju postupke prije i tijekom suđenja te izvršenje osuđujuće presude. Odgovor uključuje podatke o nacionalnim osuđujućim presudama, onima izrečenima u drugim državama članicama koje su obvezno proslijeđene poslije 27. travnja 2012. ili koje su države članice koje su izrekle presudu proslijedile prije tog datuma i koje su upisane u kaznenu evidenciju. Ta obveza obuhvaća i osuđujuće presude izrečene u trećim zemljama i evidentirane u kaznenoj evidenciji države članice državljanstva.

Sve države članice (Austrija, Belgija, Bugarska, Cipar, Češka, Njemačka, Estonija, Španjolska, Finska, Francuska, Hrvatska, Mađarska, Litva, Luksemburg, Latvija, Nizozemska, Poljska, Portugal, Švedska, Slovenija, Slovačka i Ujedinjena Kraljevina) u potpunosti su prenijele članak 7. stavak 1. Okvirne odluke u svoja zakonodavstva. Većina njih preuzela je cijeli popis kategorija podataka iz tog članka. Druge su države članice propisale obvezu slanja odgovarajućih podataka unesenih u njihove evidencije u odgovoru (Njemačka, Estonija, Finska, Mađarska, Latvija, Nizozemska i Poljska) ili u nacionalnom izvodu izdanom za potrebe kaznenog postupka (Francuska i Luksemburg). Estonija šalje i primjerak osuđujuće presude.

**5.2.**  **Zahtjevi koji nisu povezani s kaznenim postupcima**

U članku 7. stavku 2. Okvirne odluke navedeno je da, ako se podaci traže za svrhu koja nije kazneni postupak (što je slučaj kod otprilike 20 % zahtjeva), središnja tijela mogu odgovoriti u skladu s nacionalnim zakonodavstvom. Ovisno o nacionalnom zakonodavstvu, podaci koji se uključuju u odgovor mogu biti isti kao u slučaju zahtjeva povezanih s kaznenim postupcima, ali može biti propisan i drukčiji opseg podataka ili drukčiji način za njihovo dostavljanje. Uz to, Okvirnom odlukom utvrđena su posebna pravila za prenošenje podataka za koje je država članica koja je izrekla osuđujuću presudu odredila da se ne smiju prosljeđivati osim u svrhu kaznenog postupka. U takvim slučajevima država članica državljanstva trebala bi priopćiti državi članici koja je podnijela zahtjev da izravno kontaktira s državom članicom koja je izrekla osuđujuću presudu. Time se osigurava visoka razina zaštite osobnih podataka koje država članica koja je izrekla osuđujuću presudu prosljeđuje državi članici državljanstva.

Članak 10. stavak 3. Direktive 2011/93/EU o suzbijanju seksualnog zlostavljanja i seksualnog iskorištavanja djece[[13]](#footnote-14) sadržava posebne odredbe kojima se državama članicama propisuje obveza dostavljanja informacija o kaznenim osuđujućim presudama za seksualna kaznena djela protiv djece i postojećim zabranama obavljanja određenih djelatnosti na temelju zahtjeva iz članka 6. Okvirne odluke kako bi se osiguralo da poslodavci budu obaviješteni o tim osuđujućim presudama kada zapošljavaju osobe za stručne ili dobrovoljne djelatnosti koje uključuju izravan i redovit doticaj s djecom. Provedba tih posebnih odredaba u državama članicama bit će obrađena u posebnom izvješću o provedbi Direktive 2011/93/EU.

Sve države članice prenijele su članak 7. stavak 2. Okvirne odluke u svoja nacionalna zakonodavstva, ali detaljne se odredbe znatno razlikuju. Većina država članica (Belgija, Bugarska, Češka, Cipar, Njemačka, Estonija, Španjolska, Francuska, Hrvatska, Litva, Nizozemska, Švedska, Slovenija i Ujedinjena Kraljevina) odgovara na zahtjeve koji nisu povezani s kaznenim postupcima u skladu s nacionalnim pravilima, odnosno:

* Belgija odgovara u skladu s belgijskim zakonikom o kaznenom postupku,
* Češka i Njemačka ne šalju određene osuđujuće presude izrečene u drugim državama članicama koje njihovi nacionalni sudovi ne bi smatrali osuđujućim presudama,
* Njemačka i Španjolska šalju podatke za iste svrhe i u istom opsegu kao svojim nacionalnim tijelima,
* Estonija odgovara ako je to dopušteno zakonom o kaznenoj evidenciji,
* Francuska upućuje na podatke sadržane u nacionalnom izvatku izdanom za svrhe koje nisu povezane s kaznenim postupkom,
* Hrvatska odgovara u određenim situacijama,
* Litva odgovara bez suglasnosti osuđene osobe ako su u konkretnom slučaju u skladu s nacionalnim zakonodavstvom osuđujućom presudom ograničena prava i slobode te osobe, jer inače je potrebna suglasnost osuđene osobe,
* Nizozemska je propisala da se odgovor može dati nakon pažljive procjene svakog slučaja o kojoj ovisi i opseg proslijeđenih podataka,
* Švedska dostavlja podatke ako ima pravo primati takve podatke od države članice koja podnosi zahtjev, ali postoje i neke kategorije podataka koje se ne smiju prosljeđivati osim u svrhu kaznenog postupka,
* Slovenija razmjenjuje samo podatke o nacionalnim osuđujućim presudama te onima izrečenima u trećim zemljama, ali ne i o osuđujućim presudama izrečenima u drugim državama članicama koje su joj proslijeđene,
* Ujedinjena Kraljevina je utvrdila da se prosljeđivati mogu samo odslužene osuđujuće presude kako su definirane nacionalnim zakonodavstvom.

Tri države članice k tome traže i suglasnost dotične osobe za slanje odgovora:

* u Španjolskoj je to uvijek slučaj, osim ako je pojedinac zakonski obvezan podastrijeti izvadak iz kaznene evidencije,
* u Litvi je suglasnost potrebna osim ako prava i slobode pojedinca nisu ograničene osuđujućom presudom u skladu s litvanskim zakonodavstvom,
* u Luksemburgu se podaci razmjenjuju samo u svrhu rada s djecom i uvijek je potrebna suglasnost.

Austrija, Latvija, Poljska i Slovačka u odgovore na zahtjeve koji nisu povezani s kaznenim postupkom ne uključuju upućivanje na nacionalno zakonodavstvo ni druga ograničenja dostave podataka, čime omogućuju prijenos podataka u opsegu sličnom kao za kazneni postupak. Četiri države članice ne razmjenjuju podatke za svrhe koje nisu povezane s kaznenim postupkom, osim na zahtjev pojedinca (Finska, Mađarska i Portugal) ili u svrhu rada s djecom (čime provode Direktivu 2011/93/EU) (Luksemburg). Dvije od njih (Mađarska i Luksemburg), zajedno sa Slovenijom koja ne prosljeđuje osuđujuće presude izrečene u drugim državama članicama, nisu u svoje odredbe uključile ograničenja za daljnje prosljeđivanje podataka u skladu s pravilima koja je utvrdila država članica koja je izrekla osuđujuću presudu. Finska, Mađarska, Luksemburg, Slovenija, Estonija, Francuska i Nizozemska nisu uključili obvezu navođenja države članice koja je izrekla presudu od koje se mogu dobiti podaci obuhvaćeni ograničenjem. Neke su države članice (npr. Bugarska, Estonija i Švedska) propisale da, kada šalju obavijesti o osuđujućim presudama izrečenima na svojem državnom području, mogu odrediti da je daljnje prosljeđivanje tih podataka ograničeno samo na kazneni postupak, a obavijesti Španjolske i Portugala uvijek sadržavaju to ograničenje.

**5.3.**  **Zahtjevi trećih zemalja**

U skladu s člankom 7. stavkom 3. Okvirne odluke, kada odgovara na zahtjeve iz trećih zemalja (tj. zemalja koje nisu članice EU-a), država članica državljanstva može, podložno uvjetima iz članka 7. stavaka 1. i 2., proslijediti podatke o osuđujućim presudama dobivene od drugih država članica.

U zakonodavstvu država članica prosljeđivanje podataka iz kaznene evidencije trećim zemljama uređeno je konvencijama o uzajamnoj pravnoj pomoći, drugim međunarodnim sporazumima ili posebnim odredbama zakona o kaznenoj evidenciji.

Velika većina država članica (Belgija, Bugarska, Cipar, Češka, Njemačka, Estonija, Španjolska, Finska, Hrvatska, Mađarska, Latvija, Nizozemska, Poljska, Švedska, Slovenija, Slovačka i Ujedinjena Kraljevina) izričito je uvrstila uvjet iz članka 7. stavka 3. u svoje zakonodavstvo. U Litvi taj se uvjet može zaključiti iz konteksta. Portugal propisuje da se na zahtjeve zemalja koje nisu članice EU-a odgovara u skladu s uvjetima primjenjivih međunarodnih sporazuma i podložno reciprocitetu. Austrija, Francuska i Luksemburg nisu donijeli odredbe u tom području.

**5.4.**  **Zahtjevi upućeni državi članici koja nije država članica državljanstva**

Zahtjev za podatke može biti upućen državi članici koja nije država članica državljanstva. Na primjer, od države članice koja je izrekla osuđujuću presudu mogu se tražiti podaci o osuđujućim presudama izrečenima prije stupanja na snagu Okvirne odluke koje možda nisu proslijeđene državi članici državljanstva ili se zahtjev može odnositi na državljanina treće zemlje koji nema i državljanstvo države članice.

Člankom 7. stavkom 4. Okvirne odluke propisano je da država članica koja zaprimi zahtjev dostavlja podatke o osuđujućim presudama izrečenima na njezinu državnom području i osuđujućim presudama protiv državljana trećih zemalja i osoba bez državljanstva iz svoje kaznene evidencije. Odgovor podliježe istim uvjetima iz članka 13. Konvencije o uzajamnoj pravnoj pomoći u kaznenim stvarima, tj. obvezan je i mora sadržavati sve podatke (u slučaju zahtjeva u svrhu kaznenog postupka) ili biti u skladu s nacionalnim zakonodavstvom (u slučaju zahtjeva u druge svrhe).

Kada je riječ o državljanima trećih zemalja, mehanizam sustava ECRIS kojim se šalju opći zahtjevi svim državama članicama kako bi se utvrdilo gdje je takva osoba osuđena i obveza odgovaranja na te zahtjeve iz članka 7. stavka 4. Okvirne odluke stvaraju golemo administrativno opterećenje svim državama članicama, uključujući države članice koje ne posjeduju tražene podatke (većina njih). Zbog toga Komisija predlaže direktivu s izmjenama u pogledu razmjene podataka iz kaznene evidencije o državljanima trećih zemalja osuđenima u EU-u.

Velika većina država članica (Austrija, Belgija, Bugarska, Cipar, Češka, Njemačka, Estonija, Španjolska, Finska, Francuska, Hrvatska, Mađarska, Litva, Latvija, Nizozemska, Poljska, Portugal, Švedska i Ujedinjena Kraljevina) provela je članak 7. stavak 4. Okvirne odluke u cijelosti. Većina njih (Austrija, Češka, Njemačka, Estonija, Španjolska, Finska, Francuska, Litva, Nizozemska, Poljska i Švedska) nije radila razliku između odgovora na zahtjeve o svojim državljanima, državljanima drugih država članica i državljanima trećih zemalja u svrhu kaznenog postupka ili u druge svrhe; svi su uređeni istim općenitim odredbama. Uz te odredbe, dvije države članice detaljnije su utvrdile da se podaci dostavljaju u skladu s Konvencijom o uzajamnoj pravnoj pomoći u kaznenim stvarima (Mađarska) ili međunarodnim sporazumima (Latvija). Finska, Mađarska i Portugal odgovaraju samo na zahtjeve u svrhu kaznenog postupka. Belgija, Bugarska, Cipar, Hrvatska i Ujedinjena Kraljevina donijele su posebnu odredbu o odgovorima na zahtjeve povezane s državljanima drugih država članica u kojoj je gotovo preslikan sadržaj članka 7. stavka 4. Okvirne odluke. Dvije države članice imaju sličnu posebnu odredbu, no u Sloveniji njome su obuhvaćeni samo odgovori povezani s državljanima trećih zemalja i osobama bez državljanstva (a ne s državljanima drugih država članica), a u Slovačkoj je navedeno samo da se podaci dostavljaju u opsegu koji je utvrđen međunarodnim sporazumom. Čini se da Luksemburg nije prenio ovu odredbu.

**5.5.**  **Rok za odgovor**

Na zahtjeve u svrhu kaznenog postupka i u druge svrhe treba odgovoriti odmah, a u svakom slučaju u roku od deset radnih dana, odnosno 20 radnih dana ako je zahtjev podnio pojedinac koji traži podatke o sebi. Ako država članica koja zaprimi zahtjev treba dodatne informacije kako bi identificirala osobu na koju se zahtjev odnosi, trebala bi se odmah savjetovati s državom članicom koja je podnijela zahtjev i odgovoriti u roku od deset radnih dana od primitka informacija.

Gotovo sve države članice (Austrija, Belgija, Cipar, Češka, Bugarska, Estonija, Španjolska, Finska, Francuska, Hrvatska, Mađarska, Litva, Luksemburg, Latvija, Nizozemska, Poljska, Slovenija, Slovačka i Ujedinjena Kraljevina) prenijele su odredbe o rokovima. Mađarska i Poljska nisu donijele detaljne odredbe o traženju dodatnih informacija. Češka, Nizozemska i Slovačka primjenjuju desetodnevni rok i na zahtjeve pojedinaca. Švedska je uredila odgovore na zahtjeve povezane s kaznenim postupkom, ali ne i na zahtjeve u druge svrhe. Njemačka nije navela rok za odgovor na zahtjeve u skladu s člankom 6. stavkom 1. Okvirne odluke, samo za odgovore na zahtjeve pojedinaca. Čini se da Portugal nije utvrdio rokove u svojem zakonodavstvu.

**6.**  **Zahtjevi za podatke**

Ako su podaci zatraženi na nacionalnoj razini u svrhu kaznenog postupka ili u drugu svrhu, središnje tijelo države članice može, u skladu s nacionalnim zakonodavstvom, dostaviti središnjem tijelu druge države članice zahtjev za podatke (članak 6. stavak 1. Okvirne odluke).

Gotovo sve države članice (Austrija, Belgija, Bugarska, Cipar, Češka, Njemačka, Estonija, Španjolska, Finska, Hrvatska, Mađarska, Luksemburg, Latvija, Nizozemska, Poljska, Portugal, Švedska, Slovenija, Slovačka i Ujedinjena Kraljevina) donijele su odredbu kojom se središnjem tijelu omogućuje traženje podataka koji su potrebni nacionalnim tijelima. Neke su države članice (Bugarska, Estonija, Finska, Hrvatska, Mađarska, Latvija, Poljska, Portugal, Švedska i Slovenija) izričito navele tko može tražiti podatke od središnjeg tijela na nacionalnoj razini i u kojim okolnostima. Češka, Finska i Mađarska traže podatke samo u svrhu kaznenog postupka. Poljska traži podatke u skladu s pravom države članice kojoj je upućen zahtjev, a ne u skladu sa svojim pravom. Francuska i Litva nisu donijele izričite odredbe o zahtjevima iz članka 6. stavka 1.

Posebna se pozornost posvećuje kada građanin EU-a traži od središnjeg tijela države članice koja nije njegova država članica državljanstva podatke o sebi iz kaznene evidencije od 27. travnja 2012. ili kasnije. Kako bi se osiguralo da država članica kojoj je zahtjev upućen ne izda izvadak koji ne uključuje iscrpne podatke o podnositelju zahtjeva, člankom 6. stavkom 3. Okvirne odluke propisano je da je ta država članica obvezna tražiti podatke od države članice državljanstva i uvrstiti ih u taj izvadak. Ta je odredba posebno važna u kontekstu vađenja izvatka iz kaznene evidencije u svrhu zapošljavanja u „osjetljivim” sektorima kao što su sektor sigurnosti ili rad s djecom (vidjeti Direktivu 2011/93/EU).

Dok je velika većina država članica (Austrija, Belgija, Bugarska, Cipar, Češka, Njemačka, Španjolska, Finska, Francuska, Hrvatska, Litva, Luksemburg, Latvija, Poljska, Portugal, Švedska, Slovenija i Slovačka) uvela obvezu središnjeg tijela da traži informacije u ime građanina druge države članice, nekoliko njih (Bugarska, Finska, Latvija, Švedska i Slovačka) nije izričito propisalo da dobivene informacije trebaju biti uvrštene u izvadak koji se izdaje građaninu. U Hrvatskoj pojedinci u načelu ne mogu dobiti izvadak iz kaznene evidencije nego samo izvršiti uvid u podatke u prisustvu činovnika. Iznimno se može izdati posebna potvrda u svrhu aktivnosti koje uključuju redovite kontakte s djecom ili za ostvarivanje posebnog prava u inozemstvu ili u okviru međunarodne organizacije. U Njemačkoj, Hrvatskoj i Nizozemskoj građani dobivaju posebne „potvrde o nekažnjavanju”. Estonija, Mađarska, Nizozemska i Ujedinjena Kraljevina nisu prenijele obvezu iz članka 6. stavka 3. Okvirne odluke. U Nizozemskoj, kao i u Hrvatskoj, pojedinac ne može zatražiti izvadak iz kaznene evidencije nego samo izvršiti uvid u podatke. Može se dobiti „potvrda o nekažnjavanju”, na primjer u svrhu zapošljavanja, no to je uređeno posebnim odredbama koje nisu priopćene Komisiji. Ujedinjena Kraljevina prenijela je samo članak 6. stavak 2. Okvirne odluke, bez obveze traženja podataka.

**7.**  **Uvjeti upotrebe osobnih podataka**

Okvirna odluka sadržava nekoliko odredaba čija je namjena osigurati visoku razinu zaštite osobnih podataka (članci 7. i 9. Okvirne odluke). Osobni podaci dostavljeni na temelju zahtjeva mogu se upotrebljavati samo u svrhe za koje su zatraženi. Uz to, osobni podaci dostavljeni na zahtjev koji nije povezan s kaznenim postupkom mogu se upotrebljavati u skladu s nacionalnim zakonodavstvom države članice koja je podnijela zahtjev uz ograničenja koja je navela država članica koja je primila zahtjev. Slično tome, osobni podaci proslijeđeni trećoj zemlji podliježu ograničenjima u pogledu upotrebe i svrhe koje navede država članica koja je izrekla osuđujuću presudu.

Gotovo sve države članice (Austrija, Belgija, Bugarska, Cipar, Češka, Njemačka, Estonija, Španjolska, Finska, Hrvatska, Mađarska, Litva, Latvija, Nizozemska, Poljska, Portugal, Švedska, Slovenija, Slovačka i Ujedinjena Kraljevina) provele su te zaštitne mjere za osobne podatke. Iako su u određenoj mjeri preslikale odredbe Okvirne odluke, Bugarska, Finska i Litva dodale su izričito upućivanje na obrađivanje podataka u skladu s njihovim nacionalnim instrumentima za zaštitu podataka. Finska, Luksemburg, Litva i Portugal izravno su uključili odredbe o zaštiti prava ispitanika: na primjer, u Finskoj pojedinac ima pravo pitati kome su i u koju svrhu njegovi podaci otkriveni u proteklih godinu dana. U svakom slučaju, nacionalno zakonodavstvo o zaštiti podataka primjenjuje se na obradu osobnih podataka u nacionalnim bazama podataka kaznene evidencije i na razmjenu svih takvih podataka s drugim državama članicama. Čini se da Francuska i Luksemburg nisu donijeli mjerodavne odredbe u tom području, iako je Francuska uvrstila izjavu da se podaci mogu otkriti samo kada je to propisano zakonom.

**8.**  **Donošenje standardiziranog formata za elektronički prijenos**

Sustav ECRIS, kojim se omogućuje elektronska razmjena podataka u „standardiziranom europskom formatu”, uspostavljen je na temelju Okvirne odluke. Na temelju članka 11. stavka 3. Okvirne odluke, od 27. travnja 2012. nadalje države članice obvezne su upotrebljavati ga za sve prijenose podataka. Trenutačno sve države članice osim Slovenije, Portugala i Malte[[14]](#footnote-15) razmjenjuju informacije s pomoću ECRIS-a.

Većina država članica (Belgija, Bugarska, Cipar, Češka, Estonija, Španjolska, Francuska, Finska, Hrvatska, Litva, Latvija, Nizozemska, Poljska, Portugal, Slovenija i Slovačka) uvele su u nacionalno zakonodavstvo obvezu elektroničke razmjene podataka u standardiziranom formatu. Mnoge države članice (Belgija, Bugarska, Estonija, Hrvatska, Litva, Poljska, Slovenija, Slovačka i Ujedinjena Kraljevina) izričito upućuju na sustav ECRIS kao elektronički kanal za razmjenu kaznene evidencije. U Sloveniji ministar pravosuđa objavit će odluku kojom se utvrđuje datum početka elektroničke razmjene podataka s pomoću ECRIS-a. U Austriji se upotreba elektroničkog formata može izvesti iz konteksta. Njemačka, Mađarska, Luksemburg, Švedska i Ujedinjena Kraljevina nisu naveli elektronički format u svojim odredbama, no u praksi razmjenjuju podatke s pomoću ECRIS-a.

**Zaključak**

Prenošenjem Okvirne odluke u 22 države članice ostvaren je znatan napredak u poboljšavanju razmjene podataka iz kaznene evidencije unutar Unije. Okvirna odluka nezamjenjiv je alat koji se svakodnevno upotrebljava u 25 država članica i u praksi osigurava stvarnu dodatnu vrijednost pravosudnim tijelima.

U ovom izvješću utvrđena su područja u kojima je prenošenje određenih odredaba nepotpuno i Komisija stoga smatra da je važno da države članice u potpunosti prenesu Okvirnu odluku i hitno poduzmu sve potrebne mjere. U tom smislu Komisija će pozorno pratiti razvoj događaja i poduzeti sve prikladne mjere.

**Prilog**

**Pregled obavijesti država članica**

|  |  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- | --- |
|  | ***Mjere za prenošenje priopćene?***  ***Datum priopćenja*** | ***Mjere za provedbu*** | ***Datum prenošenja / stupanja na snagu*** | ***Obavijest o nadležnim tijelima (članak 3. stavak 2.)*** |
| **AT** | da  20.8.2013. | Izmjena Saveznog zakona o pravosudnoj suradnji u kaznenim stvarima s državama članicama EU-a od 27.12.2011.;  izmjena Zakona o kaznenoj evidenciji od 20.4.2012.;  izmjena Zakona o odsluženim osuđujućim presudama od 20.4.2012. | 27.4.2012. | Policija – Ured za kaznenu evidenciju Savezne policijske uprave u Beču |
| **BE** | da  30.1.2015.  18.7.2014. | Članci 589. – 597. Zakonika o kaznenom postupku kako je izmijenjen Zakonom od 25. travnja 2014. o raznim pitanjima u području pravosuđa;  nacrt okružnice o razmjeni podataka iz kaznene evidencije među državama članicama EU-a | Okružnica: kraj ožujka 2015.;  prethodne mjere: 24.5.2014. | Ministarstvo pravosuđa – Središnji ured za kaznenu evidenciju (*Casier Judiciaire Central*), Bruxelles |
| **BG** | da  30.7.2014.  20.3.2013. | Izmjene Zakona o pravosudnom sustavu i Uredba br. 8 od 26. veljače 2008. o funkcioniranju i ustroju Ureda za kaznenu evidenciju | 15.2.2013.  1.9.2012. | Ministarstvo pravosuđa – Središnji ured za kaznenu evidenciju, Sofija |
| **CY** | da  23.4.2012. | Odluka br. 71.068 od 8. listopada 2010. o donošenju Okvirne odluke 2009/315/PUP |  | Policija – načelnik policije;  Ured za prethodne osuđujuće presude (Odjel C);  Ured za prethodne osuđujuće presude: Policijska uprava za prometne prekršaje (Odjel B);  Policijska uprava za suradnju s EU-om i međunarodnu policijsku suradnju |
| **CZ** | da  25.3.2015.  9.7.2014.  1.2.2013. | Zakon br. 357/2011 o izmjeni Zakona br. 269/1994 o kaznenoj evidenciji, kako je izmijenjen, i drugih zakona | 27.4.2012. | Ministarstvo pravosuđa – Ured za kaznenu evidenciju, Prag; Ministarstvo pravosuđa |
| **DE** | da  25.6.2014.  16.3.2012. | Zakon o poboljšanju razmjene podataka iz kaznene evidencije među državama članicama Europske unije i izmjeni odredaba Zakona o evidenciji od 15. prosinca 2011. | 27.4.2012. | Ministarstvo pravosuđa – Središnji savezni registar, Bonn |
| **DK** | ne |  |  | Policija – Središnji komunikacijski centar danske policije, Kopenhagen |
| **EE** | da  12.2.2015. | Zakon o evidenciji kažnjavanja od 17. veljače 2011. | 1.1.2012. | Ministarstvo pravosuđa – Centar za evidencije i informacijske sustave, Tallinn |
| **EL** | ne |  |  | Ministarstvo pravosuđa – Odjel za kaznenu evidenciju, Atena |
| **ES** | da  14.11.2014.  7.7.2014. | Zakon 7/2014 od 12. studenoga 2014. o razmjeni podataka o prethodnim osuđujućim presudama i uzimanju u obzir kaznenih presuda u Europskoj uniji | 1.12.2014. | Ministarstvo pravosuđa – Središnja evidencija osuđenih osoba, Madrid |
| **FI** | da  26.6.2014.  29.5.2012. | Zakon o pohranjivanju i otkrivanju kaznene evidencije između Finske i drugih država članica Europske unije (214/2012) od 11. svibnja 2012.;  Zakon o izmjenama Zakona o kaznenoj evidenciji (215/2012) uz iznimku izmjene Odjeljka 4.a od 11. svibnja 2012.;  Zakon o izmjeni Odjeljka 24. Zakona o međunarodnoj pravnoj pomoći u kaznenim stvarima (217/2012) od 11. svibnja 2012. | 15.5.2012. | Ministarstvo pravosuđa – Centar za pravne evidencije, Hameenlinna |
| **FR** | da  10.3.2015.  20.1.2015.  22.1.2013. | Zakon 2012-409 od 27. ožujka 2012. o izvršenju osuđujućih presuda;  Odluka br. 214 od 28. studenoga 2014. o nacionalnoj kaznenoj evidenciji i razmjenama s drugim državama članicama EU-a | 1.12.2014. | Ministarstvo pravosuđa – Nacionalna kaznena evidencija, Nantes |
| **HR** | da  18.6.2014.  28.6.2013. | Zakon o pravnim posljedicama osude, kaznenoj evidenciji i rehabilitaciji (NN 143/12);  Dopuna Pravilnika o kaznenoj evidenciji (NN 66/2013) | 1.7.2013. | Ministarstvo pravosuđa, Zagreb |
| **HU** | da  30.12.2014.  28.11.2014. | Zakon XLVII iz 2009. o sustavu kaznene evidencije, registru osuđujućih presuda izrečenih mađarskim državljanima pred sudovima država članica Europske unije i evidentiranju kaznenih i policijskih biometrijskih podataka;  Zakon LXXVIII iz 2013. o izmjeni nekih propisa o kaznenim predmetima;  Zakon CLXXXVI iz 2013. o izmjeni nekih zakona o pitanjima kaznenog prava i drugih povezanih propisa;  Zakon XIX iz 1998. o kaznenom postupku;  Odluka Vlade br. 276 od 23. prosinca 2006. o uspostavi Središnjeg ureda za administrativne i elektroničke javne usluge, njegovim odgovornostima i nadležnostima;  Zakon CXII iz 2011. o informacijskom samoodređenju i slobodi informiranja |  | Ministarstvo unutarnjih poslova – Središnji zavod za administrativne i elektroničke javne usluge, Budimpešta |
| **IE** | ne – dostavljen nacrt zakona |  |  | Ministarstvo unutarnjih poslova – načelnik Garde (nacionalne policije), Tipperary |
| **IT** | ne |  |  | Ministarstvo pravosuđa – Ured za kaznenu evidenciju, Rim |
| **LT** | da  27.5.2014. | Zakon o evidenciji sumnjivaca, optuženih i osuđenih osoba br. XI-1503 donesen 22. lipnja 2011.;  Uredba o evidenciji sumnjivaca, optuženih i osuđenih osoba odobrena Odlukom Vlade Republike Litve br. 435 od 18. travnja 2012.;  Pravilnik za evidentiranje subjekata i otkrivanje podataka iz evidencije sumnjivaca, optuženih i osuđenih osoba od 10. kolovoza 2012. | 1.7.2012. | Ministarstvo unutarnjih poslova – Odjel za informacijske tehnologije i komunikaciju, Vilnius |
| **LU** | da  3.7.2014.  24.5.2013. | Zakon od 29. ožujka 2013. o evidentiranju i razmjeni podataka iz kaznene evidencije među državama članicama Europske unije | 1.8.2013. | Ured javnog tužitelja, Luxembourg |
| **LV** | da  27.1.2015.  24.7.2014. | Zakon o kaznenoj evidenciji od 10. listopada 2013.;  Uredba Kabineta br. 1427 od 10. prosinca 2013. o sadržaju i izgledu formata za traženje i dostavu podataka o osuđujućim presudama;  Uredba Kabineta o dostavi i primanju podataka iz kaznene evidencije, iznosu pristojbe i izradi izvatka | 1.1.2014. | Ministarstvo unutarnjih poslova – Informacijski centar, Riga |
| **MT** | ne |  |  | Policija – Odjel za kaznene istrage, Floriana |
| **NL** | da  12.4.2012. | Odluka od 23. ožujka 2012. o izmjeni Odluke o evidenciji pravosudnih podataka i kaznenoj evidenciji | 1.4.2012. | Ministarstvo pravosuđa – Pravosudna informacijska služba, Almelo |
| **PL** | da  31.7.2013. | Zakon od 16. rujna 2011. o izmjeni Zakona o nacionalnoj kaznenoj evidenciji | 27.4.2012. | Ministarstvo pravosuđa – Nacionalni informacijski ured o kaznenoj evidenciji, Varšava |
| **PT** | da  15.6.2015.  5.5.2015. | Zakon br. 37/2015 od 5. svibnja 2015. o utvrđivanju općih načela ustroja i rada kaznene identifikacije i prenošenju Okvirne odluke 2009/315/PUP u nacionalno zakonodavstvo | 22.7.2015. | Ministarstvo pravosuđa – Služba za kaznenu identifikaciju, Lisabon |
| **RO** | ne |  |  | Ministarstvo unutarnjih poslova – Glavni policijski inspektorat: Uprava za kaznenu evidenciju, statistiku i operativne evidencije, Bukurešt |
| **SE** | da  21.5.2013. | Zakon o izmjenama Zakona o kaznenoj evidenciji (1998:620);  Zakon o izmjenama Zakona o policijskim podacima (2010:361);  Zakon o izmjenama Zakona o međunarodnoj pravnoj pomoći u kaznenim stvarima (2000:562);  Zakon o izmjenama Zakona o javnom pristupu informacijama i tajnosti (2009:400);  Uredba o izmjenama Pravilnika o policijskim podacima (2010:1155);  Pravilnik o izmjenama Pravilnika s uputama za nacionalnu policijsku upravu (1989:773);  Pravilnik o izmjenama Pravilnika o kaznenoj evidenciji (1999:1134)  – svi objavljeni 29. studenoga 2012. | 1.1.2013. | Policija — Nacionalna policijska uprava, Kiruna |
| **SI** | da  12.12.2013.  22.10.2013. | Zakon o međunarodnoj suradnji u kaznenim stvarima među državama članicama Europske unije od 23. svibnja 2013. | 20.9.2013. | Ministarstvo pravosuđa – Odjel za kaznenu evidenciju, Ljubljana |
| **SK** | da  10.6.2014. | Zakon br. 334/2012 o izmjeni Zakona br. 330/2007 o kaznenoj evidenciji i izmjeni drugih zakona | 1.1.2013. | Ured javnog tužitelja, Bratislava |
| **UK** | da    9.1.2015. | Odredbe 62. – 74. Uredbe o kaznenom pravosuđu i zaštiti podataka iz 2014. (Protokol br. 36), Zakon o međunarodnoj suradnji iz 2003. | 1.12.2014. | Policija – Ured za kaznenu evidenciju (ACRO), Southampton |

1. COM(2015) 185 završna verzija. [↑](#footnote-ref-2)
2. Okvirna odluka Vijeća 2008/675/PUP od 24. srpnja 2008. o poštovanju presuda među državama članicama Europske unije u novom kaznenom postupku (SL L 220, 15.8.2008., str. 32.). [↑](#footnote-ref-3)
3. SL L 93, 7.4.2009., str. 23. [↑](#footnote-ref-4)
4. Odluka Vijeća o uspostavi Europskog informacijskog sustava kaznene evidencije (ECRIS) na temelju članka 11. Okvirne odluke 2009/315/PUP (2009/316/PUP) donesena 6. travnja 2009. (SL L 93, 7.4.2009., str. 33.). [↑](#footnote-ref-5)
5. Malta, Portugal i Slovenija još se nisu uključile u sustav. [↑](#footnote-ref-6)
6. Tj. odgovori sadržavaju jednu ili više osuđujućih presuda. [↑](#footnote-ref-7)
7. Neke države članice dostavile su tekst svojih nacionalnih odredaba Komisiji ili Glavnom tajništvu Vijeća. Komisija je u tom kontekstu poslala dva dopisa državama članicama 22. travnja i 10. listopada 2014. Prilog ovom izvješću sadržava pregled datuma kada je koja država članica dostavila obavijest. [↑](#footnote-ref-8)
8. Belgija je Komisiji dostavila i nacrt provedbenog akta kojim će se prenošenje dovršiti. [↑](#footnote-ref-9)
9. Podroban popis središnjih tijela nalazi se u Prilogu. [↑](#footnote-ref-10)
10. Švedska upotrebljava neke generalizirane kategorije podataka, ali i omogućuje da će se obavješćivanje provoditi u skladu s načelima Okvirne odluke, dok češka kaznena evidencija sadržava podatke kojima se osigurava da se osuđena osoba „ne može zamijeniti za drugu osobu”. [↑](#footnote-ref-11)
11. Konvencija o uzajamnoj pravnoj pomoći u kaznenim stvarima među državama članicama Europske unije od 29. svibnja 2000. (SL C 197, 12.7.2000., str. 3.). [↑](#footnote-ref-12)
12. Švedska upotrebljava neke generalizirane kategorije podataka, ali propisano je i da švedska vlada može odrediti detaljna pravila u tom pogledu. Za Latviju i Češku vidjeti odjeljak 4.2. [↑](#footnote-ref-13)
13. Direktiva 2011/93/EU Europskog parlamenta i Vijeća od 13. prosinca 2011. o suzbijanju seksualnog zlostavljanja i seksualnog iskorištavanja djece i dječje pornografije, te o zamjeni Okvirne odluke Vijeća 2004/68/PUP (SL L 335, 17.12.2011., str. 1.). [↑](#footnote-ref-14)
14. Do kraja 2014. stopa međusobne povezanosti iznosila je 66 % svih mogućih međusobnih veza među državama članicama. Malta je izjavila da će se početi povezivati 2015. [↑](#footnote-ref-15)